



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ስምንተኛ ዓመት ቁጥር ፯
አዲስ አበባ—ታኅሣሥ ፲፩ ቀን ፲፱፻፺፩

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

8th Year No. 7
ADDIS ABABA—20th December, 2001

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር ፪፻፳፩/፲፱፻፺፩ ዓ.ም
በአፍሪካ የዕድገትና የተጠቃሚነት ሕግ መሠረት የጨርቃ
ጨርቅ እና አልባሳት ምርቶችን ወደ አሜሪካ ሀገር ስለመላክ
የወጣ አዋጅ ገጽ ፩፻፺፩

CONTENTS

Proclamation No. 261/2001
Export of Textile and Apparel Products, to the
United States of America under the AGOA,
Proclamation Page 1652

አዋጅ ቁጥር ፪፻፳፩/፲፱፻፺፩

በአፍሪካ የዕድገትና የተጠቃሚነት ሕግ መሠረት
የጨርቃ ጨርቅ እና አልባሳት ምርቶችን ወደ
አሜሪካን ሀገር ስለመላክ የወጣ አዋጅ

የአሜሪካ መንግሥት እ.ኤ.አ. ሚያ ፲፰ ቀን ፪፻፲ ዓ.ም.
የአፍሪካ የዕድገትና የተጠቃሚነት ሕግ ያወጣ በመሆኑ፤

ይህ የሕግ ሰነድ የተመረጡ ከሠሃራ በታች የሚገኙ የአፍሪካ
አገሮች ወደ አሜሪካ አገር የሚልካቸውን ምርቶች ከቀረጥ እና
ከኮታ ነፃ ለማስገባት የሚያስችላቸው ስለሆነና ኢትዮጵያም የዚህ
ሕግ ተጠቃሚ እንዲሆን ከተመረጡት ከሠሃራ በታች ከሆኑ አገሮች
ውስጥ አንዷ በመሆኗ፤

በዚህ ሕግ መሠረት የጨርቃ ጨርቅና አልባሳት ምርቶችን
ያለ ቀረጥና ኮታ ወደ አሜሪካ ለመላክ የኢትዮጵያ መንግሥት
የተስማማ በመሆኑና በኢትዮጵያ ውስጥ ያሉ አምራቾችና
ላኪዎችም በዚህ ስምምነት መሠረት እንዲሠሩ ለማድረግ ሕግ
ማውጣት በማስፈለጉ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕግ
መንግሥት አንቀጽ ፶፮ (፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “በአፍሪካ የዕድገትና የተጠቃሚነት ሕግ
መሠረት የጨርቃ ጨርቅ እና አልባሳት ምርቶችን ወደ
አሜሪካ ሀገር ስለመላክ የወጣ አዋጅ ቁጥር ፪፻፳፩/፲፱፻፺፩”
ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል ።

PROCLAMATION NO. 261/2001
A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE EXPORT
OF TEXTILE AND APPAREL PRODUCTS TO THE
UNITED STATES OF AMERICA UNDER THE AFRICAN
GROWTH AND OPPORTUNITY ACT/AGOA/

WHEREAS, the Government of the United States of
America has enacted the African Growth and Opportunity
Act on 18 May, 2000;

WHEREAS, this Act enables selected Sub-Sahara
African countries to export their products to the United States
duty and quota-free; and Ethiopia is one of the Sub-Saharan
countries eligible to benefit from this Act;

WHEREAS, on the basis of the said Act, the Éthiopian
Government has agreed to export textile and apparel products
duty and quota-free to the United states of America; and it has
become necessary to enact a law for manufacturers and
exporters to operate in compliance with the agreement;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1)
of the Constitution of the Federal Democratic Republic of
Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Export of Textile
and Apparel Products to the United States of America
under the AGOA, Proclamation No. 261/2001”

ያንዱ ዋጋ 3.40
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፯፻፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፤

፩. “በአፍሪካ የዕድገትና የተጠቃሚነት ሕግ” ማለት (ከዚህ በኋላ “አዕተሕ”) እ.ኤ.አ. ሜይ ፲፰ ቀን ፪ሺ በአሜሪካ መንግሥት የተደነገገው “አፍሪካን ግሮውዝ ኤንድ ኦፖርቹኒቲ አክት” ነው።

፪. “ሥልጣን የተሰጠው ሹም” ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፫ እና በአንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) ላይ የተደነገጉትን እንዲያስፈጽም በኢትዮጵያ የጉምሩክ ባለሥልጣን የተወከለ ሠራተኛ ነው።

፫. “በአዕተሕ የሚሸፈኑ ጨርቃ ጨርቅ እና አልባሳት” ማለት ከዚህ በታች ከምድብ ፩ እስከ ምድብ ፱ የተዘረዘሩት ናቸው።

ምድብ ፩. በአሜሪካ ከተመረቱ ድርና ማግ በዚያው አገር ተመርቶና ለስፌት በሚያመች መልክ ተቆራርጦ የተዘጋጀ ጨርቅን በመጠቀም በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠሃራ በታች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ አገሮች የተሰፉ አልባሳት።

ምድብ ፪. ድርና ማግ በአሜሪካ ሀገር የተሠራ፣ ጨርቁም በአሜሪካ አገር የተሠራና እዚያው አሜሪካ አገር ተቆራርጦ አንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠሃራ በታች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ ሀገሮች የተሰፉ አልባሳት ሆነው፤ አልባሳቱ የአሜሪካንን አንድ ወጥ የታሪፍ ሥርዓት ንዑስ ርዕስ ፱ሺ፰፻፪.ዜሮ ዜሮ.፹ ሊያሟሉ የሚችሉ፣ ነገር ግን የመጥለፍ፣ የስቶን ወይም የኢንዛይም ወይም የአሲድ እጥበት፣ የቋሚ ተኩስ፣ የመቀቀል፣ የማንጣት፣ የማቅለም፣ በስክሪን የማተም እና ሌሎች ይህን የመሳሰሉ ሥራዎች የተከናወኑ ባቸው አልባሳት።

ምድብ ፫. አሜሪካ አገር ከተመረተ ድርና ማግ በአሜሪካ የተሠራ ጨርቅን በመጠቀም በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠሃራ በታች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ ሀገሮች ተቆራርጦ በተጠቃሚው አገር ውስጥ፣ በአሜሪካ በተሠራ ክር፣ የተሰፉ አልባሳት።

ምድብ ፬. በአሜሪካ ወይም በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠሃራ በታች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ ሀገሮች በተመረተ ድርና ማግ በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠሃራ በታች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ ሀገሮች ሙሉ ሙሉ የተሠራ ጨርቅን በመጠቀም በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠሃራ በታች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ ሀገሮች ሙሉ ሙሉ የተሰፉ አልባሳት።

ምድብ ፭. ከየትኛውም አገር በተገኘ ጨርቅ በዕድገታቸው ዝቅተኛ በሆኑ በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠሃራ በታች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ ሀገሮች ሙሉ ሙሉ የተሰፉ አልባሳት።

2. Definition

Unless the context requires otherwise, in this Proclamation:

1/ “African Growth and Opportunity Act (hereinafter the ‘AGOA’)” means the African Growth and Opportunity Act enacted by the United States of America on 18 May, 2000;

2/ “Authorized Officer” means an officer to be designated by the Ethiopian Customs Authority to execute what is provided under Article 3 and Sub-Articles (1) and (2) of Article 11 of this Proclamation.

3/ “AGOA Textile and Apparel” means the following products specified under Groups 1-9:

Group 1. Apparel articles assembled in one or more beneficiary Sub-Saharan African Countries from fabrics wholly formed and cut in the U.S. from yarns wholly formed in the U.S.

Group 2. Apparel articles assembled in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries from fabrics wholly formed and cut in the U.S. from yarns wholly formed in the U.S. if, after such assembly, the article would be qualified for entry under sub-heading 9802.00.80 of the HTSUS but for the fact that the articles were embroidered or subject to stone-washing, enzyme-washing, acid washing, perma-pressing, oven baking, bleaching, garment-dyeing, screen printing, or other similar processes.

Group 3. Apparel articles cut in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries from fabric wholly formed in the U.S. from yarns wholly formed in the U.S. if such articles are assembled in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries with thread formed in the U.S.

Group 4. Apparel articles wholly assembled in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries from fabric wholly formed in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries from yarn originating either in the U.S. or in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries.

Group 5. Apparel articles wholly assembled in one or more lesser developed beneficiary Sub-Saharan African countries regardless of the country or origin of the fabric used to make such articles.

ምድብ ፮. በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠራተኛዎች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ አገሮች ውስጥ በአብዛኛው ከካሽሚር ሱፍ የተሠሩ እና በአሜሪካ አንድ ወጥ የታሪፍ ሥርዓት በንዑስ ርዕስ ፮፻፲፯፻፲ ሥር የሚመደቡ በልብስነት የተመረቱ ሹራቦች።

ምድብ ፯. ፶ በመቶ ወይም ከዚያ በላይ ሱፍ ከሆነና ፲፰.፭ ማይክሮን ውፍረት ወይም ከዚያ በላይ የቀጠነ በአንድ ወይም ከአንድ በላይ በሆኑ ከሠራተኛዎች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ አገሮች ውስጥ በልብስነት የተመረቱ ሹራቦች።

ምድብ ፰. ከሠራተኛዎች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ አገሮች ሙሉ በሙሉ የተሰፉት አልባሳት ጨርቅ ወይም ጨርቁ የተሠራበት ድርና የተሰፉበት ማግ በአሜሪካን አገር ወይም ከሠራተኛዎች በሚገኙ ተጠቃሚ የአፍሪካ አገር ያልተሠራ ቢሆንም፣ ከእነዚህ ጨርቆች ወይም ድርና ማግ የተሰፉት አልባሳት በሰሜን አሜሪካ ነፃ ንግድ ቀጠና ስምምነት አባሪ ፬፻፩ መሠረት የተጠቃሚነት መብት ያለው፣ ወይም አሜሪካ ውስጥ ለንግድ በበቂ መጠን አለመኖሩ የተረጋገጠ።

ምድብ ፱. ከአሜሪካ መንግሥት ጋር በሚደረጉ ውይይቶች የሚወሰኑ በእጅ የተሠሩ፣ የተፈተሉ፣ ወይም ባሕላዊ የሆኑ አልባሳት።

፩. “ባለሥልጣን” ማለት የኢትዮጵያ ጉምሩክ ባለሥልጣን ነው።

፪. “ተጠቃሚ” ማለት ማንኛውም በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፯ ንዑስ አንቀጽ (፩)(ሀ) መሠረት ልዩ ምዝገባ ያደረገ አምራች ወይም ላኪ ማለት ነው።

፫. “ሰርቲፊኬት” ማለት በአዕተሕ መሠረት የሚሰጥ የጨርቅ ጨርቅ እና አልባሳት ምርት የአምራች ሀገር ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ነው።

፬. “መስፈርቶችን ስላለማሟላት” ማለት የጨርቅ ጨርቅና አልባሳት ምርቶችን ወደ አሜሪካ አገር ለመላክ የዚህ አዋጅ እና የአዕተሕን ድንጋጌዎችን መስፈርቶች በተለያዩ ዘዴዎች መጣስ ወይም መተላለፍ ነው።

፭. “የዋጋ መግለጫ ሰነድ” ማለት ከሻጩ ለገዥ የሚሰጥ ዋጋን የሚገልጽ ሰነድ ነው።

፮. “ሚኒስቴር” ማለት የንግድና ኢንዱስትሪ ሚኒስቴር ነው።

፯. “ሰው” ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ወይም ሕጋዊ ሰውነት የተሰጠው ሰው ነው።

፲፩. “አቅጣጫ ማስቀየር” ማለት የአዕተሕ ተጠቃሚ ለመሆን ከኢትዮጵያ ወደ አሜሪካ ሀገር የሚላክን የጨርቅ ጨርቅና አልባሳት ምርት አሜሪካ ከመድረሱ በፊት በሌላ ሦስተኛ ሀገር ክልል ውስጥ የንግድ ተግባር እንዲፈጸምበት ማድረግ ነው።

፲፪. “ሐሰተኛ መረጃን መጠቀም” ማለት የጨርቅ ጨርቅና አልባሳት ምርትን ወይም ከምርቱ ማናቸውም አካል (ክፍል) ጋር በተገናኘ የአምራች ሀገር አመልካችነትን፣ አፈ.በራረክን፣ የአመራረት ሂደትን ወይም መገጣጠምን በተመለከተ ሐሰተኛ መረጃ መጠቀም ነው።

፲፫. “የይለፍ ማስረጃ” ማለት ሥልጣን በተሰጠው ሹም አማካኝነት በዋናው የዋጋ መግለጫ ሰነድ ላይ የሚደረግ ሕጋዊ ማሳተም ነው።

Group 6. Sweaters in chief weight of cashmere, knit-to-shape in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries and classifiable under sub-heading 6610.10 of the HTSUS.

Group 7. Sweaters, 50 percent or more by weight of wool measuring 18.5 microns in diameter or finer, knit-to-shape in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries.

Group 8. Apparel articles wholly assembled in one or more beneficiary Sub-Saharan African countries from fabric or yarn that is not formed in the United States or a beneficiary Sub-Saharan African country, to the extent that the apparel articles of such fabrics or yarns would be eligible for preferential treatment, without having regard to the source of the fabric or yarn, under Annex 401 to the NAFTA, or as designated as not available in sufficient commercial quantities in the United States;

Group 9. Handmade, hand loomed, or folklore article to be defined in bilateral consultations;

4/ “Authority” means the Ethiopian Customs Authority;

5/ “Beneficiary” means any manufacturer or exporter who made special registration in accordance with Sub Article (1) (a) of Article 7 of this Proclamation;

6/ “Certificate” means the textile and apparel certificate of origin to be issued as specified under AGOA;

7/ “Circumvention” means using different ways and means to by-pass or avoid obligations and requirements of this proclamation and AGOA to export textile and apparel products to the United States;

8/ “Commercial Invoice” means an invoice to be issued by the seller to the purchaser;

9/ “Ministry” means the Ministry of Trade and Industry;

10/ “Person” means any physical or legal person;

11/ “Re-routing” means allowing textile and apparel products, destined to the United States from Ethiopia for AGOA benefit, enter into the commerce of a third country’s territory prior to its arrival in the United States;

12/ “Trans-shipment” means the use of false information concerning the country of origin, manufacture, processing or assembly of textile and apparel articles or any component of such articles;

13/ “Visa” means an official stamp duly affixed, by an authorized officer, on the original commercial invoice.

- ፫. አስፈጻሚ አካል
ይህንን አዋጅ የማስፈጸም ኃላፊነት ለባለሥልጣኑ የተሰጠ ሲሆን፤ በተለይም ባለሥልጣኑ፤
 - ፩. የይለፍ ማስረጃ የመስጠት፤
 - ፪. የአምራች ሀገር የምስክር ወረቀት የማረጋገጥ፤ እና
 - ፫. በአዕተሕ መሠረት መረጃ የመያዝና ሲጠየቅ የመስጠት፤ ኃላፊነት አለበት።
- ፬. የተጠቃሚ መብት
በዚህ አዋጅ የተቀመጡትን መስፈርቶች ያሟላ ማንኛውም ተጠቃሚ በአዕተሕ መሠረት ጨርቃ ጨርቅንና አልባሳትን ከቀረጥና ኮታ ነጻ ወደ አሜሪካ የመላክ መብት አለው።
- ፭. የይለፍ ማስረጃ ስለማስፈለግ ማንኛውም ሰው ከባለሥልጣኑ በተገቢ ሁኔታ የተሰጠ የይለፍ ማስረጃ ሳይኖረው ማንኛውንም የጨርቃ ጨርቅ እና አልባሳት ምርቶችን በአዕተሕ መሠረት ወደ አሜሪካ ሀገር መላክ አይችልም።
- ፮. ለይለፍ ማስረጃ ስለሚቀርብ ማመልከቻ
 - ፩. ማንኛውም በአዕተሕ መሠረት ለጨርቃ ጨርቅ እና አልባሳት ምርቶች የሚቀርብ የይለፍ ማስረጃ ጥያቄ የሚከተሉትን በማሟላት ለባለሥልጣኑ መቅረብ አለበት፤
 - ሀ) የዋጋ መግለጫውን ዋና ቅጅ እና ሁለት ፎቶ ኮፒዎች፤ እና
 - ለ) የሰርቲፌኬቱን ሦስት ቅጂዎች።
 - ፪. ባለሥልጣኑ በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት ማመልከቻ ከተቀበለ በኋላ፤
 - ሀ) አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው አመልካቹ ሌሎች ተጨማሪ መረጃዎችን እንዲያቀርብ ሊጠይቅ ይችላል፤
 - ለ) በዚህ አዋጅ በአንቀጽ ፮ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፤ ማመልከቻው (የአዕተሕን) እና የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች አሟልቶ ሲገኝ በአምስት የሥራ ቀናት ውስጥ የይለፍ ማስረጃ ይሰጣል።
 - ፫. ባለሥልጣኑ ጥያቄውን ካልተቀበለው በአምስት የሥራ ቀናት ውስጥ ያልተቀበለበትን ምክንያት በጽሑፍ ለአመልካቹ ያሳውቃል።
- ፯. ስለ ምዝገባና መግለጫ
 - ፩. ማንኛውም ተጠቃሚ፤
 - ሀ) በሚኒስቴሩ ልዩ ምዝገባ ማድረግ፤
 - ለ) ለእያንዳንዱ የጨርቃ ጨርቅና አልባሳት ጭነት የኤክስፖርት መግለጫ ፎርም ሞልቶ ለባለሥልጣኑ ማቅረብ፤ እና
 - ሐ) የማምረት ተግባሩን ባቋረጠ ወይም ማምረቻውን በዘጋ ጊዜ ልዩ ምዝገባው እንዲሰረዝ ማድረግ፤ አለበት።
 - ፪. ከባለሥልጣኑ በስተቀር ማንኛውም ሰው ወደ አሜሪካ አገር ከቀረጥና ኮታ ነጻ ለመላክ የሚያስችል ሠርቲፌኬትና ኤክስፖርት መግለጫ ፎርምን ማተም ወይም ማሳተም አይችልም።
- ፰. የይለፍ ማስረጃ ስለመከልከል ባለሥልጣኑ፤
 - ፩. የሚላኩት የጨርቃ ጨርቅ እና አልባሳት ምርቶች የዚህን አዋጅ እና (የአዕተሕን) ድንጋጌዎች የሚያሟሉ ሆነው ካልተገኙ፤
 - ፪. የተጠቃሚው የመዛግብት አያያዝ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፱ የሰፈረውን የሚያሟላ ሆኖ ካልተገኘ፤
- ፱. የይለፍ ማስረጃ አይሰጥም።
- ፲. ሰነድና መዛግብት ስለመያዝ
 - ፩. ማንኛውም ተጠቃሚ የሚከተሉትን የተሟሉ ሰነዶችና መዛግብት በእንግሊዝኛ እና በአማርኛ ቋንቋ አዘጋጅቶ መያዝና ቢያንስ ለ፲ ዓመታት መጠበቅ አለበት፤

- 3. *Implementing Organ*
The Authority shall implement this Proclamation and it shall particularly:
 - 1) issue a visa;
 - 2) certify certificate of origin, and
 - 3) maintain information as required by AGOA and provide same when requested.
- 4. *Right of Beneficiary*
Any person who has met the requirements under this Proclamation shall have the right to export textile and apparel products, duty and qouta free, to the United State of America as provided in AGOA.
- 5. *Visa Requirement*
No person shall export textile and apparel products to the United States of America in accordance with AGOA unless he/she obtains a visa duly issued by the Authority.
- 6. *Application for a Visa*
 - 1) Any application for a visa to export textile and apparel products to the United States under AGOA shall be submitted to the Authority together with the following documents:
 - (a) the original commercial invoice together with 2 copies thereof;
 - (b) the certificate in triplicate.
 - 2) The Authority, upon receipt of an application under Sub-Article (1) of this Article, shall:
 - (a) request the applicant to furnish such other additional information as may be required;
 - (b) without prejudice to Article 8 of this Proclamation, issue a visa within five working days, provided that the application complies with the provisions of AGOA and this Proclamation.
 - 3) Where the Authority rejects the application, it shall notify the applicant in writing of its decision and the reasons of rejection within five working days.
- 7. *Registration and Declaration*
 - 1) Any beneficiary shall:
 - (a) make special registration in the Ministry;
 - (b) fill out and submit export declaration form to the Authority for each AGOA textile and apparel shipment; and
 - (c) apply for the cancellation of his special registration when closing or ceasing production.
 - 2) No person, other than the Authority, shall print or cause to be printed the certificate and the export declaration form to be used for export to the United States duty and quota-free.
- 8. *Prohibition of a Visa*
The Authority shall not issue a visa, unless it is satisfied that:
 - 1) the export of textile and apparel products to the United States under AGOA comply with the provisions of this Proclamation and that of AGOA.
 - 2) records kept by the beneficiary comply with Article 9 of this Proclamation.
- 9. *Keeping of Documents and Records*
 - 1) Any beneficiary shall keep the following complete documents and records in English and Amharic languages for at least 10 years:

- ሀ) የምርት መዛግብት፤
- ለ) ለማምረት የተጠቀመባቸውን ግብአቶች ዓይነት፣ መጠንና ምንጭ፤
- ሐ) ለማምረት የተጠቀመባቸውን የማምረቻ መሣሪያዎች ዓይነት፣ መለያ እና ብዛት፤
- መ) በምርት ሥራ የተሰማሩ ሠራተኞች ብዛት፤
- ሠ) በአዕተሕ መሠረት የተላከውን የምርት መጠን፣ እና
- ረ) ሌሎች በባለሥልጣኑ የሚጠየቁ አስፈላጊ መረጃዎች።

፪. በዚህ አዋጅ መሠረት የሚገኘው ማናቸውም ሰነድና መረጃ በሚሰጥር መያዝ አለበት።

፲. የተከለከለ ተግባር

መስፈርቶችን ያለማሟላት፣ የምርትን አቅጣጫ ማስቀየር እና ሀሰተኛ መረጃ መጠቀም ለማንኛውም ተጠቃሚ በጥብቅ የተከለከሉ ተግባራት ናቸው።

፲፩. ስለመፈተሽ

፩. ሥልጣን የተሰጠው ሹም ወይም የእርሱ ተወካይ በማንኛውም ተገቢ በሆነ ሰዓት መታወቂያውን በማሳየት በተጠቃሚው መሥሪያ ቤት በመግባት፤

- ሀ) ከሀሰተኛ መረጃ መጠቀም ጋር የተያያዙ ጥቆማዎችን ለማጣራት፤
- ለ) የአዕተሕ እና የዚህን አዋጅ ተፈጻሚነት ለማረጋገጥ፤

ፍተሻ ማድረግ ይችላል።

፪. ሥልጣን የተሰጠው ሹም ወይም ተወካዩ በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተውን ፍተሻ ከአሜሪካ መንግሥት የጉምሩክ አገልግሎት ተወካይ ጋር በመሆን ሊያካሂድ ይችላል።

፫. ማንኛውም ተጠቃሚ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) የሰፈሩትን ድንጋጌዎች ተፈጻሚነት መከለከል አይችልም።

፲፪. ስለፈቃድ መሠረዝ

፩. ሚኒስቴሩ በዚህ አዋጅ የሠፈሩትን ድንጋጌዎች ያላከበረ ተጠቃሚን የንግድ ፈቃድ ይሰርዛል።

፪. በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የንግድ ፈቃዱ የተሠረዘበት ተጠቃሚ የንግድ ፈቃዱ ከተሰረዘበት ቀን ጀምሮ ለአምስት ዓመታት ተጠቃሚ አይሆንም።

፫. ሚኒስቴሩ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት የንግድ ፈቃዱ ለተሠረዘበት ማንኛውም ተጠቃሚ፣ ወይም የንግድ ድርጅቱን ለወረሰ ወራሽ፣ ወይም በዚህ ተጠቃሚ ባለቤትነት ለተያዘ ሌላ ድርጅት ፈቃዱ ከተሰረዘበት ቀን ጀምሮ በሚኖሩት አምስት ዓመታት ጊዜ ውስጥ ማንኛውም የንግድ ፈቃድ አይሰጠውም።

፲፫. ቅጣት

ማንኛውም፡-

፩. መስፈርቶችን ያላሟላ ፣ ሀሰተኛ ማስረጃ የተጠቀመ ወይም የምርቱን አቅጣጫ ያስቀየረ፤

፪. የይለፍ ማስረጃ ለማግኘት ካቀረበው ማመልከቻ ጋር በተያያዘ ተጨባጭ ሁኔታ ሀሰተኛ የሆነ፣ የተሳሳተ፣ ያልተሟላ ወይም አሳሳችነት ያለው ወይም ከተከለከላቸው ምንጭ ያልተገኘ ሰነድ ወይም መረጃ ያቀረበ፤

፫. በሀሰተኛ መረጃ የይለፍ ማስረጃ መገኘቱን ወይም የይለፍ ማስረጃ እንዲሰጥ የቀረበው መረጃ ሀሰተኛ መሆኑን እያወቀ ይህንኑ ለሚመለከተው ባለሥልጣን ያላሳወቀ፤

፬. የይለፍ ማስረጃን ወደ ሀሰተኛነት የቀየረ፣ የለወጠ፣ እንዲህ ያለውን ተግባር ተመሳጥሮ የሠራ፣ ወይም እንዲቀየር፣ እንዲለወጥ ወይም እንዲሠራ ያደረገ፤

፭. በአዕተሕ መሠረት የጨርቃ ጨርቅ እና አልባሳት ምርቶችን በሚያመርቱ ወይም በሚልኩ ተቋማት ላይ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፩ ንዑስ አንቀጽ (፪) መሠረት የሚደረግ ፍተሻን የክለከለ፤

፮. በዚህ አዋጅ በአንቀጽ ፱ ንዑስ አንቀጽ (፩) መሠረት አግባብ ያላቸውን መዛግብትና መረጃ ያልያዘ ወይም ለመያዝ ቸልተኝነት ያሳየ፤

- (a) Production records;
- (b) types, quantities and source (place) of raw materials and semi finished goods used for production;
- (c) number and identification of the types of machinery used for production;
- (d) number of workers employed in production;
- (e) quantity of products exported under the provisions of AGOA;
- (f) Other relevant information as may be required by the Authority.

2) Any document and information obtained in accordance with this Proclamation shall be kept confidential and secret.

10. Prohibited Act

Circumvention, re-routing and transshipment are strictly prohibited acts for any beneficiary.

11. Investigation

1) An authorized officer or his designate, upon showing his identification card, shall, at any reasonable time, enter the premises of the beneficiary for the purpose of:

- (a) investigation on allegations of transshipment,
- (b) ensuring the implementation of AGOA and this Proclamation.

2) An authorized officer or his designate may conduct an investigation referred to under Sub-Article (1) of this Article together with representatives of the United States Customs Service.

3) Any beneficiary shall not refuse the applicability of Sub-Articles (1) and (2) of this Article.

12. Cancellation of License

1) The Ministry shall cancel the business license of the beneficiary where the holder thereof has failed to comply with the provisions of this Proclamation.

2) A beneficiary whose license is cancelled in accordance with Sub-Article (1) of this Article shall not become beneficiary for five years from the day his license is cancelled.

3) The Ministry shall not grant or issue a business license to the beneficiary whose business license has been cancelled in accordance with Sub-Article (1) of this Article, or to any successor of such beneficiary or any other entity owned or operated by such beneficiary, for five years from the date such beneficiary's license is cancelled.

13. Penalty

Any person who:-

1) engages in circumvention, transshipment or re-routing of products;

2) submits, in connection with an application for a visa, a document or information that is false, incorrect, incomplete, or misleading in any material way or which is not a genuine document;

3) knows, but does not report to the concerned Authority, facts related to a false visa or application for a visa;

4) forges or in any way alters or tempers with any visa or causes any visa to be forged, altered, or tempered with;

5) refuses access as provided under Article 11 (2) of this proclamation to facilities involved in the production or exportation of AGOA textiles and apparel;

6) fails or neglects to maintain appropriate documents and records in accordance with Article 9 (1) of this Proclamation;

፯. የዚህን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጡ ደንቦችን ወይም ሚኒስቴሩ ወይም ባለሥልጣኑ ያወጣ ቸውን የሕዝብ ማስታወቂያዎች ወይም መመሪያዎች የተላለፈ፤ ሰው ወንጀሉ የተፈፀመበትን ንብረት ዋጋ ሶስት እጥፍ የገንዘብ ቅጣት ይቀጣል።

፲፬. ደንብ ስለማውጣት
የሚኒስትሮች ምክር ቤት ይህን አዋጅ ለማስፈፀም ደንብ ሊያወጣ ይችላል።

፲፭. የሕዝብ ማስታወቂያ ወይም መመሪያዎች ስለማውጣት
እንደአስፈላጊነቱ ሚኒስቴሩ ወይም ባለሥልጣኑ ይህን አዋጅ ለማስፈፀም የሕዝብ ማስታወቂያ ወይም መመሪያ ሊያወጡ ይችላሉ።

፲፮. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ
ይህ አዋጅ ከታህሣሥ ፲፩ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ታህሣሥ ፲፩ ቀን ፲፱፻፺፩ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

7) otherwise contravenes or fails to comply with this Proclamation, or any Regulations, Public Notices, or Directives issued by the Ministry or the Authority in Accordance with this Proclamation; shall be liable to a fine of three times the value of the goods with respect to which the offence was committed.

14. *Issuance of Regulations*
The Council of Ministers may issue Regulations to implement this Proclamation.

15. *Issuance of Public Notice or Directives*
The Ministry or the Authority, as may be appropriate, may issue Public Notice or Directives necessary for the implementation of this Proclamation.

16. *Effective Date*
This proclamation shall enter into force as of the 20th day of December, 2001.

Done at Addis Ababa, this 20th day of December, 2001.

GIRMA WOLDE GIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC
REPUBLIC OF ETHIOPIA

በርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት ታተመ
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE